

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Беспроводной комплект  
клавиатура + мышь

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**COMFORT 3400  
WIRELESS**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку беспроводного комплекта клавиатура + мышь TM SVEN!**

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

**РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

**СОДЕРЖАНИЕ**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>RUS</b> .....   | <b>1</b>  |
| <b>1. ОСОБЕННОСТИ</b> .....                              | <b>2</b>  |
| <b>2. КОМПЛЕКТНОСТЬ</b> .....                            | <b>2</b>  |
| <b>3. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</b> .....                     | <b>2</b>  |
| <b>4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ</b> .....                      | <b>2</b>  |
| <b>5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ</b> .....                              | <b>3</b>  |
| <b>6. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ КНОПОК БЫСТРОГО ДОСТУПА</b> ..... | <b>4</b>  |
| <b>7. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ</b> .....                | <b>4</b>  |
| <b>8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....               | <b>5</b>  |
| <b>UKR</b> .....   | <b>6</b>  |
| <b>ENG</b> .....   | <b>12</b> |

*Техническая поддержка размещена на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного Руководства.*

## 1. ОСОБЕННОСТИ

- Эргономичный дизайн клавиатуры и мыши
- Энергоэффективная беспроводная технология
- 2,4 ГГц USB-наноприемник
- Дальность действия комплекта – до 10 метров
- Автоматическое подключение, не требующее согласования приемника с манипулятором
- Высококачественная мембрана клавиатуры
- 8 кнопок быстрого доступа к приложениям Интернет и Мультимедиа
- Совместим с Windows XP/Vista/7/8
- Интерфейс USB
- Пониженный уровень шума
- Беспроводная мышь с 5 кнопками и колесом прокрутки
- Переключатель разрешения мыши 800/1200/1600 dpi
- Кнопки навигации вперед-назад

## 2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Беспроводная клавиатура — 1 шт.
- Беспроводная мышь — 1 шт.
- 2,4 ГГц USB-наноприемник — 1 шт.
- Батарейки типа AAA — 4 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

## 3. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ОС Windows XP/Vista/7/8.
- Свободный разъем USB.

## 4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Откройте крышку батарейного отсека мыши, вставьте две батарейки AAA в отсек, соблюдая полярность, и закройте крышку батарейного отсека (см. рис. 1).
- Откройте крышку батарейного отсека внизу клавиатуры, вставьте две батарейки AAA в отсек, соблюдая полярность, и закройте крышку батарейного отсека (см. рис. 2).



**При установке батареек соблюдайте полярность. Несоблюдение полярности может привести к выходу устройства из строя, что не является гарантийным случаем.**



**Необходимо всегда вставлять одинаковые батарейки, поскольку установка батареек разных типов или разной степени разрядки может привести к вытеканию одной из батареек, в результате чего можно повредить устройство.**

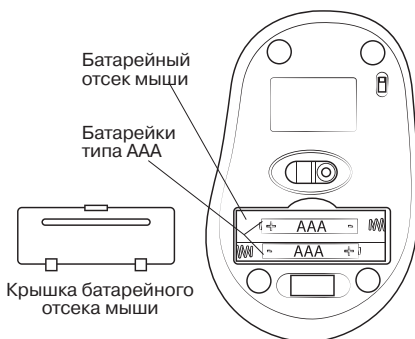


Рис. 1

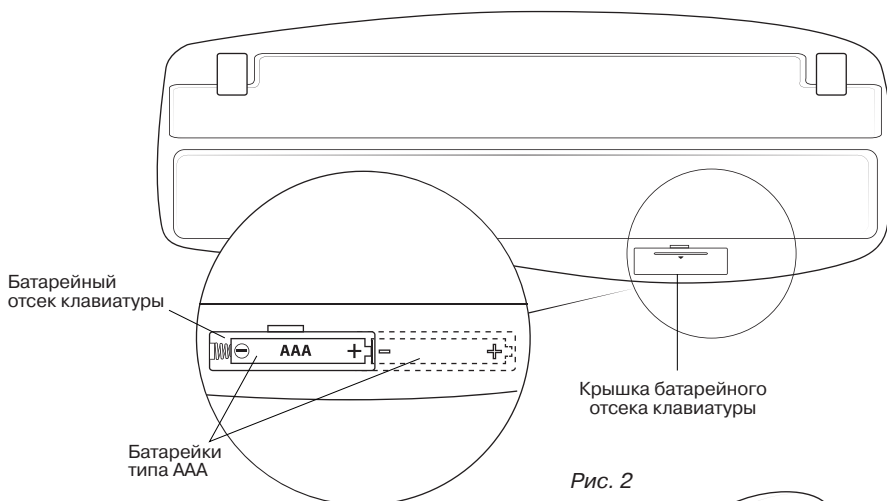


Рис. 2

## 5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Подключите 2,4 ГГц USB-наноприемник к свободному порту USB компьютера.

- Включите мышь выключателем на нижней панели, положение ON. Для активации комплекта достаточно нажать на мыши любую кнопку или прокрутить колесо прокрутки. Если все правильно подключено, комплект включится автоматически.

- По окончании работы выключите мышь выключателем на нижней панели (положение OFF). Затем можно вынуть наноприемник (ресивер) из порта USB компьютера и вставить его в мышь, как показано на рис. 3.

- Если мышь или клавиатура не работают, необходимо снова установить беспроводное соединение с наноприемником. Для установки соединения мыши с наноприемником одновременно нажмите правую кнопку мыши и колесо прокрутки и, удерживая их, выньте и вставьте приемник назад в порт USB. Для установки соединения клавиатуры с наноприемником одновременно нажмите клавиши «ESC» и «K», и, удерживая их, выньте и вставьте приемник назад в порт USB.

### Примечания:

- **Не помещайте приемник в закрытое металлическое пространство (ящик стола, коробку, сейф). Металлический экран не пропускает радиосигналы.**

- **Если батарейки разряжены, появляются «провалы» в работе манипулятора или клавиатуры. В таком случае необходимо заменить батареи на новые.**

- **При длительной паузе в работе клавиатура и манипулятор переходят в «спящий режим». Для перехода в рабочий режим достаточно нажать любую клавишу.**

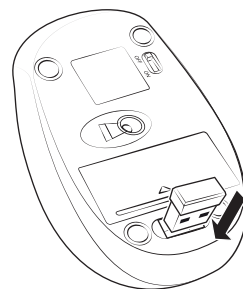


Рис. 3

## 6. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ КНОПОК БЫСТРОГО ДОСТУПА

- ▶/|| Запустить/приостановить проигрывание трека
- ◀◀ Перейти на предыдущий трек
- ▶▶ Перейти на следующий трек
- 🔊+ Увеличить уровень громкости
- 🔊- Уменьшить уровень громкости
- ★ Приглушить/включить звук (MUTE)
- ✉ Запустить почтовую программу
- 🏠 Открыть домашнюю интернет-страницу

## 7. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

| Проблема                                | Решение   |
|---|---|
| Клавиатура или манипулятор не работают. | 1. Проверьте батарейки и правильность их установки. При необходимости замените их, придерживаясь полярности.<br>2. Выньте USB-приемник и вставьте его обратно, убедитесь, что он не поврежден.<br>3. Рекомендуем обратиться в ближайший сервис-центр. |

Если ни один из указанных выше способов не решает проблему, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший сервис-центр. Не ремонтируйте изделие самостоятельно.

**8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

| <b>Характеристики и единицы измерения</b> | <b>Значение</b>          |
|---|--------------------------|
| Количество клавиш клавиатуры              | 104                      |
| Дополнительные кнопки                     | 8                        |
| Количество кнопок мыши                    | 5 + 1 (колесо прокрутки) |
| Раскладка клавиатуры                      | Рус/Укр/Eng              |
| Совместимость с ОС                        | Windows XP/Vista/7/8     |
| Интерфейс                                 | USB                      |
| Наработка на отказ                        | свыше 20 000 000 нажатий |
| Дальность действия комплекта              | до 10 метров             |
| Разрешающая способность мыши, dpi         | 800/1200/1600            |
| Частота, ГГц                              | 2,4                      |
| Размеры клавиатуры (Ш × В × Г), мм        | 445 × 21 × 167           |
| Размеры мыши (Ш × В × Г), мм              | 65 × 38 × 104            |
| Вес клавиатуры и мыши, г                  | 469 и 80                 |

**Примечания:**

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

## Беспроводной комплект клавиатура + мышь

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



### Модель: **Comfort 3400 Wireless**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.  
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5. Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.  
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.  
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **Comfort 3400 Wireless**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.  
Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві користувача.  
Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi).  
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.  
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.  
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD., 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**COMFORT 3400  
WIRELESS**